

SK

# PODROBNÝ NÁVOD NA OBSLUHU PRE VOĽNE STOJACU CHLADNIČKU S MRAZNIČKOU

**gorenje**



Ďakujeme Vám za dôveru,  
ktorú ste preukázali kúpou nášho  
spotrebiča. Prajeme Vám veľa  
potešenia pri jeho používaní.

**Tento spotrebič je určený výhradne  
pre použitie v domácnosti.**

**Chladnička s mrazničkou** (ďalej:  
spotrebič) sa skladá z dvoch častí:  
horná časť je chladnička a dolná časť je  
mraznička.

**Chladnička** je určená na skladovanie  
čerstvých potravín pri teplote nad 0°C.

**Mraznička** sa používa v domácnostiach  
na zmrazovanie čerstvých potravín a  
pre dlhodobé skladovanie mrazených  
potravín (až do jedného roka, v závislosti  
od typu potravín).

# OBSAH

<b>4 DÔLEŽITÉ POKYNY A UPOZORNENIA</b>	<b>ÚVOD</b>
<b>7 NIEKOĽKO TIPOV, AKO UŠETRIŤ ENERGIU S VAŠOU KOMBINOVANOU CHLADNIČKOU S MRAZNIČKOU</b>	
<b>8 POPIS SPOTREBIČA</b>	<b>POPIS SPOTREBIČA</b>
<b>9 INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE</b>	
<b>12 ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVIER</b>	
<b>14 OBSLUHA MECHANICKY OVLÁDANÉHO SPOTREBIČA</b>	
<b>16 OBSLUHA SPOTREBIČA S ELEKTRONICKÝMI OVLÁDAČMI</b>	
<b>20 VNÚTORNÉ VYBAVENIE SPOTREBIČA</b>	
<b>25 ODPORÚČANÉ ROZLOŽENIE JEDLA V SPOTREBIČI</b>	
<b>26 USKLADNENIE JEDLA V CHLADNIČKE</b>	<b>USKLADNENIE A ZMRAZOVANIE POTRAVÍN</b>
<b>27 USKLADNENIE JEDLA V ZÁSUVKE FRESHZONE</b>	
<b>28 USKLADNENIE POTRAVÍN V ZÁSUVKE ZEROZONE</b>	
<b>30 ZMRAZOVANIE A SKLADOVANIE ZMRAZENÝCH POTRAVÍN</b>	
30 Priebeh zmrazovania	
31 Dôležité upozornenia k zmrazovaniu čerstvých potravín	
31 Skladovanie priemyselne zmrazených potravín	
32 Doba skladovania zmrazených potravín	
32 Rozmrazenie zmrazených potravín	
<b>33 ROZMRAZENIE SPOTREBIČA</b>	<b>ROZMRAZENIE A ČISTENIE SPOTREBIČA</b>
<b>34 ČISTENIE SPOTREBIČA</b>	
<b>35 ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV</b>	<b>OSTATNÉ</b>
<b>37 INFORMÁCIA O HLUKU SPOTREBIČA</b>	

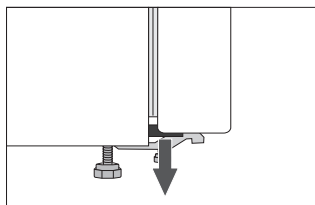
# DÔLEŽITÉ POKYNY A UPOZORNENIA



Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom, alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania spotrebiča a chápu z toho vyplývajúce možné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Pred pripojením spotrebiča do elektrickej siete, prosím, prečítajte si pozorne návod na obsluhu, ktorý popisuje spotrebič a jeho správne a bezpečné použitie. Návod na obsluhu platí pre viacero typov / modelov spotrebiča; preto sa nemusia všetky nastavenia a výbava tu popísané vzťahovať na váš spotrebič. Návod na obsluhu zahŕňa verziu / model mrazničky NO FROST, ktorá je vybavené ventilátorom a proces rozmrazovania je automatický.

Odstráňte obal určený na ochranu spotrebiča, alebo jednotlivých častí počas prepravy.



Rozpery sú umiestnené v rohoch dverí. Odstráňte ich a vložte priložené hmoždinky do týchto drážok (iba pri niektorých modeloch).

Pred pripojením spotrebiča do elektrickej siete, nechajte spotrebič v klude vo zvislej polohe približne 2 hodiny.

Takto zabránite možným prevádzkovým chybám vyplývajúcich z prepravy chladiaceho systému.

Spotrebič musíte pripojiť do elektrickej siete a uzemniť v súlade s platnými normami a predpismi.

Spotrebič nesmiete používať vonku, ani ho vystavovať dažďu.

Neuskladňujte výbušné látky ako aerosólové plechovky s horľavými pohonnými látkami v tomto spotrebiči.

Pred čistením spotrebiča ho odpojte od elektrickej siete (vyberte sieťový kábel zo zásuvky v stene).

Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť servisný technik, alebo iná dostatočne vyškolená osoba.

V prípade, že spotrebič bude mimo prevádzky dlhšiu dobu, vypnite ho pomocou príslušného tlačidla a odpojte spotrebič od elektrickej siete. Vyprázdnite spotrebič, rozmrazte ho, vyčistite a nechajte dvere pootvorené.

Ak LED osvetlenie nefunguje, obráťte sa na servisného technika. Nepokúšajte sa opravovať LED osvetlenie svojpomocne, pretože hrozí nebezpečenstvo kontaktu s vysokým napätím!

Na ochranu životného prostredia, odovzdajte starý spotrebič do autorizovaného zberného strediska domácich spotrebičov.

Obalový materiál je vyrobený z ekologicky nezávadných materiálov, ktoré je možné recyklovať, zlikvidovať, alebo zneškodniť bez akéhokoľvek nebezpečenstva pre životné prostredie.

Typový štítok sa nachádza vo vnútri spotrebiča. Ak je typový štítok v inom jazyku ako ste zvolili, alebo ako sa používa vo vašej krajine, vymeňte ho za iný, ktorý je dodaný.

**VAROVANIE!** Udržujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej štruktúre voľné a priechodné.

**VAROVANIE!** Nepoužívajte mechanické pomôcky alebo iné prostriedky na urýchlenie priebehu rozmrazovania, alebo iné prostriedky, ako odporúča výrobca.

**VAROVANIE!** Nepoškodte chladiaci okruh.

**VAROVANIE!** Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútorných odkladacích priestoroch spotrebiča pre potraviny, ak sa nejedná o typ odporúčaný výrobcom.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.

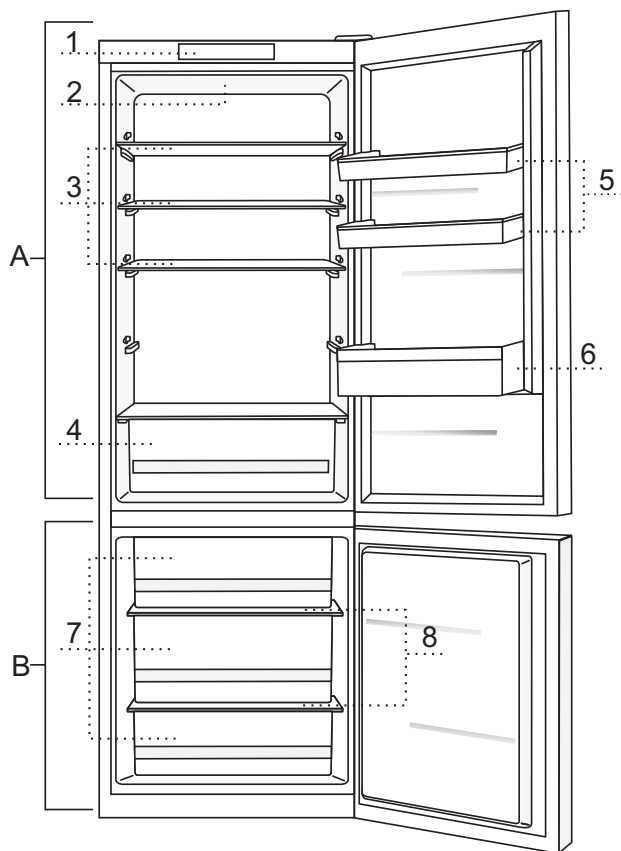
■ Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

# NIEKOĽKO TIPOV, AKO UŠETRIŤ ENERGIU S VAŠOU KOMBINOVANOU CHLADNIČKOU S MRAZNIČKOU

---

- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu.
- Neotvárajte dvierka častejšie, než je nutné.
- Občas skontrolujte, či môže za spotrebičom vzduch voľne prúdiť.
- Kondenzačnú jednotku pripevnenú na zadnej stene spotrebiča musíte udržiavať v čistote (pozrite časť “ Čistenie prístroja “).
- Ak je tesnenie poškodené alebo uvoľnené, vymeňte ho čo najskôr.
- Potraviny ukladajte v uzavretých nádobách alebo iných vhodných obaloch.
- Pred vložením uvareného jedla do chladničky, dbajte na to, aby bolo jedlo vychladnuté na izbovú teplotu.
- Zmrazené potraviny rozmrazujte v chladiacom priestore.
- Odstráňte niektoré zásuvky z mraziacej časti, ako je popísané v návode na obsluhu, aby ste umožnili využitie celého vnútorného priestoru.
- Mrazničku s manuálnym rozmrazovaním rozmrazujte, keď vrstva námrazy dosiahne na povrchu hrúbku asi 3-5 mm.
- Uistite sa, že police sú rovnomerne rozložené a že jedlo je usporiadané tak, aby umožňovalo voľný obeh vzduchu (pozor dodržiavajte odporúčané usporiadanie potravín, ako je popísané v návode).
- V zariadeniach, ktoré sú vybavené ventilátorom dbajte na to, aby otvory ventilátora neboli zakryté.
- Ak nepotrebuje ventilátor alebo ionizér, vypnite ich kvôli zníženiu spotreby energie.

# POPIS SPOTREBIČA



## **A Chladnička**

- 1 Ovládací panel
- 2 Vnútročné LED osvetlenie chladničky
- 3 Vysúvacia sklenená polica (výškovo nastaviteľná)
- 4 Zásuvka na ovocie a zeleninu
- 5 Výškovo nastaviteľný kôš vo dverách
- 6 Polica na fľaše

## **B Mraznička**

- 7 Zásuvky mrazničky
- 8 Sklenené police

- Zásuvky sú chránené proti vytiahnutiu. Ak chcete vytiahnuť zásuvku zo spotrebiča, vysuňte ju čo najviac ako to pôjde, potom nadvihnite vpredu a úplne vytiahnite.
- Niektoré modely sú tiež vybavené ovládacím panelom na dverách.



# INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

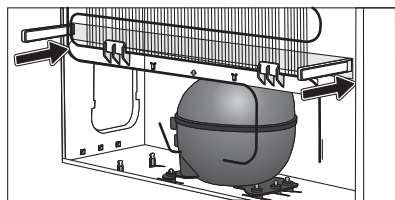
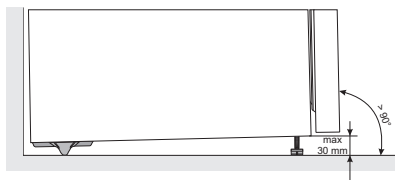
## VÝBER MIESTNOSTI

- Spotrebič nainštalujte do suchej a dobre vetranej miestnosti. Spotrebič bude pracovať správne, ak bude okolitá teplota v intervale uvedenom v tabuľke. Trieda spotrebiča je uvedená na typovom štítku / nálepke so základnými informáciami o spotrebiči.

Trieda	Teplota
SN (pod normál)	od +10°C do +32°C
N (normálna)	od +16°C do +32°C
ST (subtropická)	od +16°C do +38°C
T (tropická)	od +16°C do +43°C

**Upozornenie:** Uistite sa, že miestnosť, kde je spotrebič nainštalovaný je dostatočne veľká. Na každých 8 gramov chladiva by mal byť priestor najmenej 1 m<sup>3</sup>. Množstvo chladiva je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.

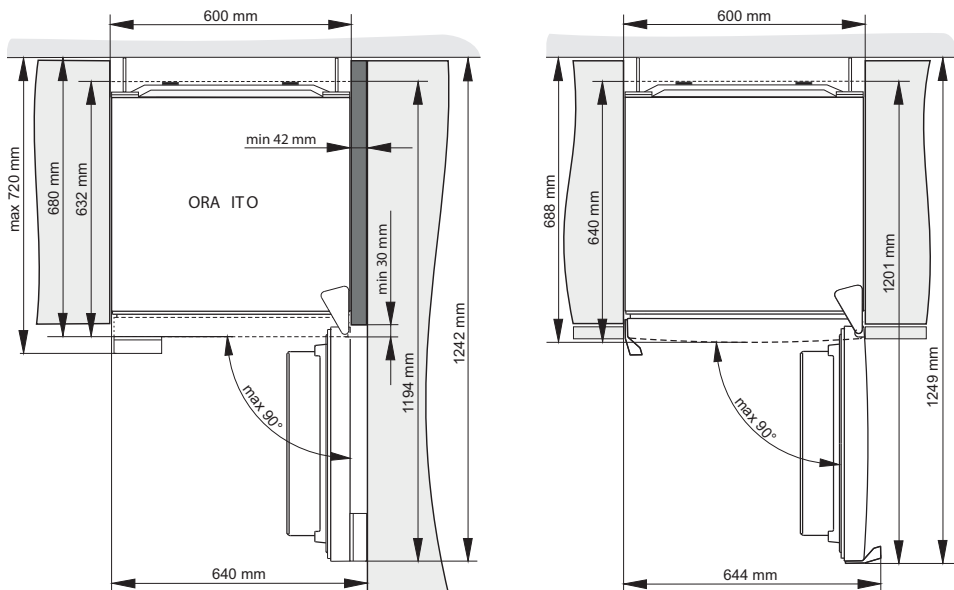
## INŠTALÁCIA SPOTREBIČA



Inštaláciu spotrebiča by mali vykonávať aspoň dve osoby, aby ste sa vyhlí akémukoľvek zraneniu, alebo poškodeniu spotrebiča.

- Spotrebič musí byť vyrovnaný alebo mierne naklonený, dozadu na pevnom mieste. V prednej časti je spotrebič vybavený dvomi nastaviteľnými nožičkami, ktoré môžete použiť na vyváženie spotrebiča. V zadnej časti sú kolieska pre ľahšiu inštaláciu spotrebiča (iba pri niektorých modeloch).
- Medzi spotrebičom a akýmkoľvek kusom nábytku nad ním, by mal byť priestor minimálne 5 cm, aby sa umožnilo primerané chladenie kondenzačnej jednotky.
- Spotrebič sa dodáva s dvomi rozperami, ktoré by mali byť inštalované v dolnej časti telesa spotrebiča, aby sa zabránilo umiestneniu spotrebiča príliš blízko steny. Spotrebič môže byť tiež nainštalovaný bez týchto rozpier; ale môže to zvýšiť spotrebu energie.
- Nevystavujte spotrebič priamemu slnečnému žiareniu a neumiestňujte ho do blízkosti akéhokoľvek zdroja tepla. Ak sa tomu nedá vyhnúť, nainštalujte izolačnú dosku.

- Spotřebič může stát volně sám, alebo ho môžete umiestniť vedľa nábytku alebo steny. Berte do úvahy priestor potrebný na úplne otvorenie dverí, aby ste mohli vytiahnuť zásuvky a police (pozri inštaláciu schému).



**Poznámka:** Pri umiestnení spotrebičov vedľa seba je potrebné zakúpiť a nainštalovať anti-kondenzačnú sadu.

Kód pre objednanie sady:

Suchá miestnosť (relatívna vlhkosť pod 60%)	Spotřebiče s výškou 1850 mm	Spotřebiče s výškou 2000 mm
KOVOVÁ LIŠŤA (INOX)	576604	576606
PLASTOVÁ LIŠŤA		
BIELA	672114	672118
ŠEDÁ	672115	672117
ČIERNA	672116	672120
Vlhká miestnosť (relatívna vlhkosť nad 60%)*	Spotřebiče s výškou 1850 mm	Spotřebiče s výškou 2000 mm
KOVOVÁ LIŠŤA (INOX)	558776*	558855*

\* Z bezpečnostných dôvodov by mal spotrebič inštalovať iba autorizovaný servisný technik !

## PRIPOJENIE SPOTREBIČA

- Spotrebič pripojte do elektrickej siete pomocou sieťového kábla. Zásuvka v stene by mala byť vybavená uzemňovacím kontaktom (bezpečnostná zásuvka). Menovité napätie a frekvencia sú uvedené na typovom štítku / nálepke so základnými informáciami o spotrebiči.
- Spotrebič musí byť pripojený do elektrickej siete a uzemnený v súlade s platnými normami a smernicami. Spotrebič zvládne krátkodobé odchýlky od nominálneho napätia, ale nie väčšie ako  $\pm 6\%$ .

# ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVIER

---

**Potrebné náradie: zastrkávaci kľúč č. 8, skrutkovač Phillips, torx 25, plochý skrutkovač.**

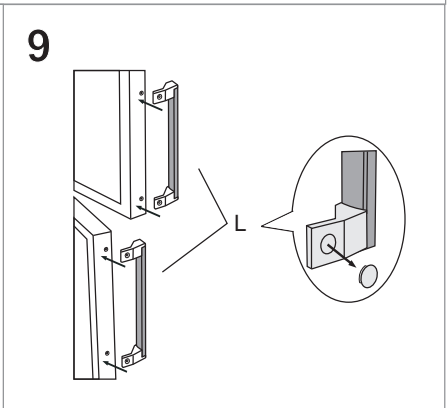
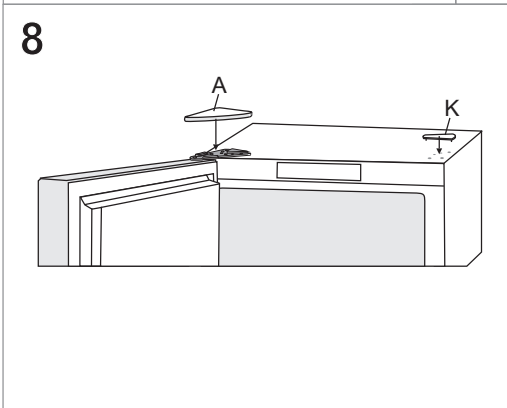
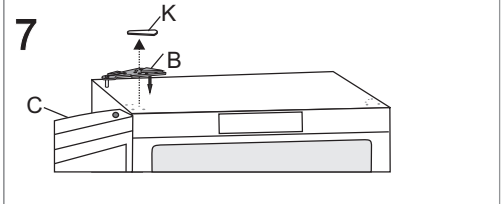
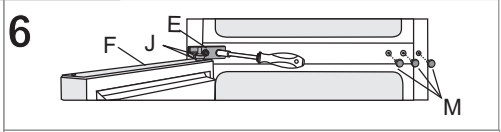
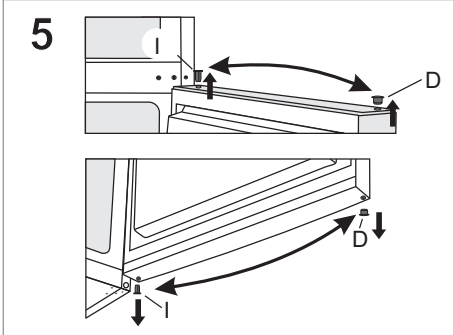
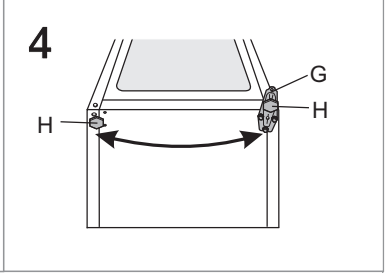
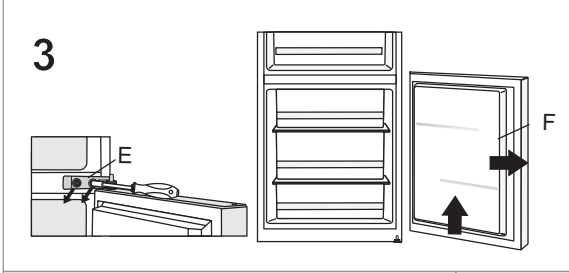
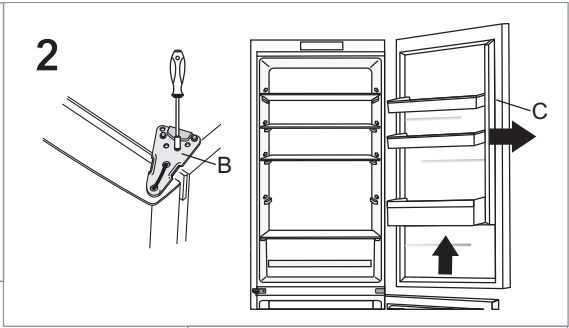
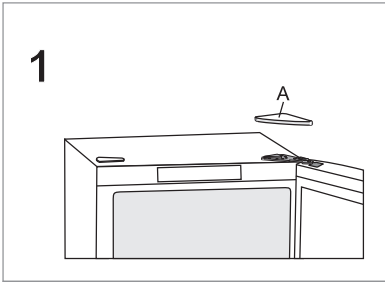
**Zmenu smeru otvárania dvier by mali vykonávať najmenej dve osoby.**

1. Odstráňte krytku horného pántu (A).
2. Odskrutkujte horný pánt (B) a odstráňte horné dvere (C).
3. Potom odstráňte krycie poistky (D), odskrutkujte stredný pánt (E) a odstráňte dolné dvere (F) z dolného pántu (G).
4. Nakloňte spotrebič dozadu (uistite sa, že netlačíte na kondenzačnú jednotu na zadnej stene spotrebiča, pretože to môže poškodiť chladiaci systém), odskrutkujte dolný pánt (G) a nožičku (H) a presuňte ich na opačnú stranu. Uistite sa, že podložka je nainštalovaná tak, ako pred demontážou.
5. Presuňte pánty dvier (I) na opačnú stranu.
6. Umiestnite stredný záves (E) na dolné dvere (F) a založte dolné dvere na dolný pánt (G). Upevnite stredný pánt (dvere by mali byť pritom otvorené). Nezabudnite založiť podložky (J) a zakryť poistky (M) tak, ako boli umiestnené pred demontážou.
7. Položte horné dvere (C) cez stredný pánt (E), odstráňte krytku (K) a upevnite horný pánt (B).
8. Nainštalujte kryt horného pántu (A) a kryciu čiapočku (K).
9. Zmeňte smerovanie rukoväte (L): odstráňte krycie poistky / čiapočky, odskrutkujte skrutky a upevnite rukoväť na opačnú stranu. Založte krycie poistky / čiapočky na opačnú stranu.

**Poznámka:** Krok 9 (výmena rukoväte) možno preskočiť pri spotrebičoch s integrovanou rukoväťou.

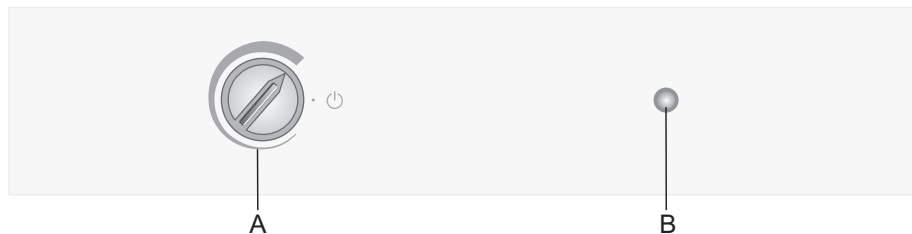


**Pri ORA-ITO spotrebičoch zmena smeru otvárania dverí nie je možná.**



# OBSLUHA MECHANICKY OVLÁDANÉHO SPOTREBIČA

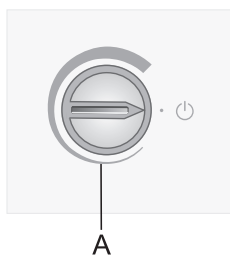
## OVLÁDACÍ PANEL 1




A Volič teploty a hlavný vypínač on/off

B Zapnutie / vypnutie osvetlenia

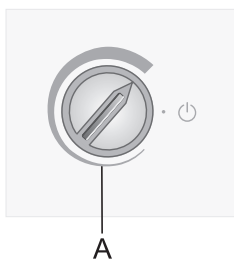
## ZAPNUTIE / VYPNUTIE SPOTREBIČA



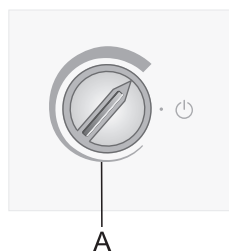
**Zapnutie:** otočte otočný ovládač **A** v smere hodinových ručičiek.

**Vypnutie:** Otáčajte otočný ovládač **A** do polohy, v ktorej šípka smeruje k symbolu  (upozornenie: spotrebič ostane pod prúdom, t. j. v spotrebiči je stále elektrický prúd).

## REGULÁCIA TEPLOTY



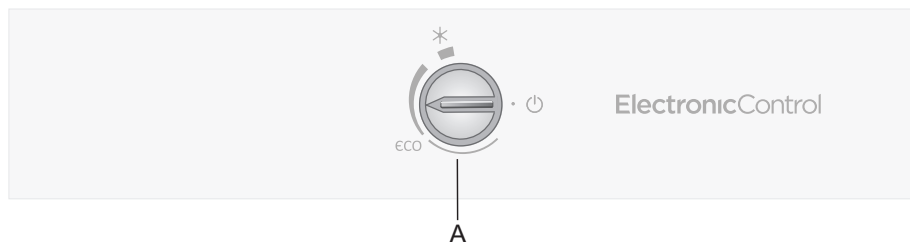
- Požadovanú teplotu nastavíte otáčaním otočného ovládača **A** v smere hodinových ručičiek, t.j. doprava.
- Zmena okolitej teploty ovplyvňuje teplotu v spotrebiči. Regulujte podľa toho nastavenie otočným ovládačom **A**. Pozícia smerom k **hrubšie vyznačenej časti** znamená nižšiu teplotu v spotrebiči (chladnejšie). Nastavenie smerom k **tenšie vyznačenej časti** znamená vyššiu teplotu (teplejšie).



Ak je teplota v miestnosti, kde je spotrebič nainštalovaný nižšia ako 16°C, odporúčame nastavenie otočného voliča teploty **A** smerom k **hrubšie vyznačenej časti**.

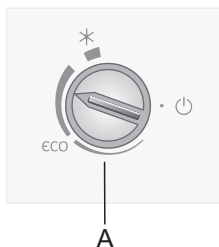
# OBSLUHA SPOTREBIČA S ELEKTRONICKÝMI OVLÁDAČMI

## OVLÁDACÍ PANEL 2



A Volič teploty a hlavný vypínač

## ZAPNUTIE / VYPNUTIE SPOTREBIČA

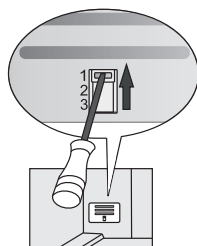
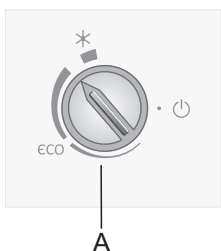
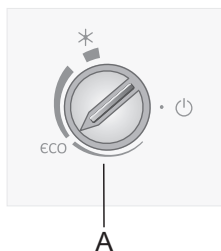


**Zapnutie:** otočte otočný ovládač **A** v smere hodinových ručičiek.

**Vypnutie:** otočte otočný ovládač **A** tak, aby šípka smerovala k značke **⏻** (upozornenie: spotrebič ostane pod prúdom, t. j. v spotrebiči je stále elektrický prúd).



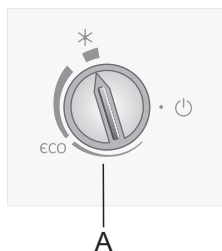
## REGULÁCIA TEPLoty



- Požadovanú teplotu nastavíte otáčaním otočného ovládača **A** v smere hodinových ručičiek, t.j. doprava.
- Odporúčané nastavenie otočného ovládača **A** je v pozícii eco.
- Zmena okolitej teploty ovplyvňuje teplotu v spotrebiči. Regulujte podľa toho nastavenie otočným ovládačom **A**. Pozícia smerom k **hrubšie vyznačenej časti** znamená nižšiu teplotu v spotrebiči (chladnejšie). Nastavenie smerom k **tenšie vyznačenej časti** znamená vyššiu teplotu (teplejšie).
- Ak je teplota miestnosti, kde je spotrebič nainštalovaný nižšia ako 16°C, odporúčame nastavenie otočného ovládača **A** smerom k **hrubšie vyznačenej časti**.
- Pokiaľ je okolitá teplota nižšia ako 16 °C, odporúčame nastaviť klapku do polohy 1 (manuálne nastaviteľná klapka je k dispozícii len u niektorých modeloch spotrebičov).

## ZVÝŠENIE MRAZIACEHO VÝKONU – FREEZER BOOST (SUPER ZMRAZENIE) (IBA PRI NIEKTORÝCH MODELOCH)

- Použite toto nastavenie po prvom zapnutí spotrebiča, pred čistením, alebo 24 hodín pred vložením veľkého množstva jedla.

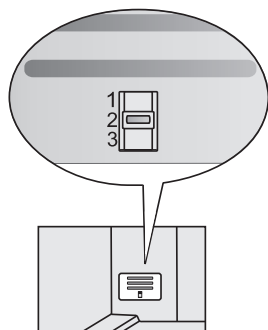


**Zapnutie funkcie zvýšenia mraziaceho výkonu (super zmrazovania):** Otočte otočný ovládač **A** do pozície **\***.

Po ukončení cyklu zosilneného zmrazovania, otočte otočný ovládač **A** späť na požadované nastavenie.

Ak zosilnenie zmrazovania nedeaktivujete manuálne, bude automaticky vypnuté po približne 2 dňoch. Potom sa teplota v mraziacej časti vráti na poslednú nastavenú hodnotu (poloha otočného ovládača zostane na **\***).

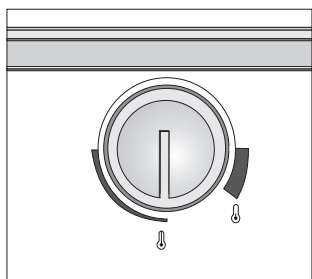
## MANUÁLNE NASTAVITEĽNÁ KLAPKA (IBA PRI NIEKTORÝCH MODELOCH SPOTREBIČOV NOFROST)



Klapka sa nachádza v zásuvke pre ovocie a zeleninu. Továrnske nastavenie je dané do polohy **2**.

Ak nie je možné dosiahnuť správnu teplotu úpravou nastavenia pomocou gombíka **A**, potom nastavte klapku, ako je popísané v kapitole » Riešenie problémov ».

## OVĽÁDANIE TEPLoty CHLADIACEJ ČASTI (IBA PRI NIEKTORÝCH MODELOCH SPOTREBIČOV NOFROST)



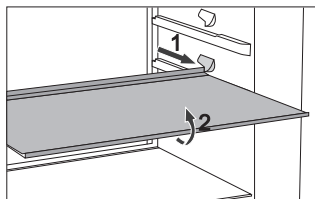
- Pomocou tohto ovládania regulujte prítok chladného vzduchu z mraziacej časti a dosiahnutie požadovanej teploty v chladiacej časti.
  - Požadovanú teplotu nastavíte pomocou tlačidla umiestneného v chladiacej časti. Zmena teploty okolia ovplyvní teplotu v spotrebiči. Upravujte podľa toho nastavenie teploty. Pozície smerom k hrubšie vyznačenej časti znamenajú nižšiu teplotu v spotrebiči (chladnejšie). Nastavenia smerom k tenšie vyznačenej časti znamenajú vyššiu teplotu (teplejšie).
- Ak je teplota okolia nižšia ako 16°C, odporúčame nastavenie smerom k tenšie vyznačenej časti; ak je teplota okolia vyššia ako 32°C, odporúčame nastavenie smerom k hrubšie vyznačenej časti.
  - Za účelom dosiahnutia požadovanej teploty v zásuvke ZeroZone (iba pri niektorých modeloch), musí byť termostat nastavený smerom k hrubšiemu koncu označenia.

**Výstraha:** Snímač teploty je nainštalovaný za otvormi pod ovládačom. Pre správne fungovanie spotrebiča, by nemal byť tento priestor príliš preplnený jedlom.

# VNÚTORNÉ VYBAVENIE SPOTREBIČA

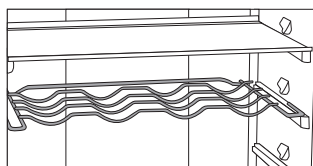
(\* Vybavenie závisí od modelu)

## POLICA



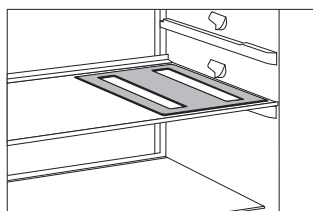
- Pre ľahší prístup k jedlu a vyčistenie, môžete police čiastočne vysunúť.
- Police môžete prispôsobiť vašim potrebám pomocou vodičok vo vnútri chladničky. Policu z chladničky vyberiete vysunutím až po bod, kým ju nezastavia vodička. Potom mierne nadvihnete prednú časť a vyťahujete úplne von. Rýchlo sa kaziaci tovar skladujte v zadnej časti police, kde je teplota najnižšia.

## ROŠŤ NA FLAŠE\*



- Niektoré modely sú tiež vybavené roštom na fľaše. Držiak na fľaše je chránený proti neúmyselnému vysunutiu. Môžete ho vybrať von, iba keď je prázdny. Vyberiete ho miernym nadvihnutím v zadnej časti a vyťahnutím smerom k vám. Umiestnite držiak na fľaše tak, aby dĺžka fliaš nebránila správne zatvoreniu dvier. Držiak má maximálnu kapacitu nákladu 9 0,75 litrových fliaš alebo 13 kilogramov celkovej hmotnosti – pozri štítko na vnútornej pravej strane spotrebiča.
- Konzervy a plechovky môžete tiež umiestniť na rošt na fľaše (pozdĺžne alebo priečne).

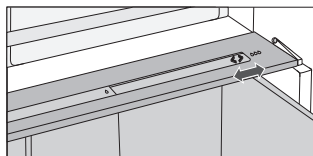
## ELASTICKÁ PODLOŽKA FLIAŠ\*



- Niektoré modely sú vybavené elastickou podložkou, na ktorú môžete umiestňovať fľaše a konzervy.
- Podložku môžete tiež použiť trojnožku pre horúce panvice.

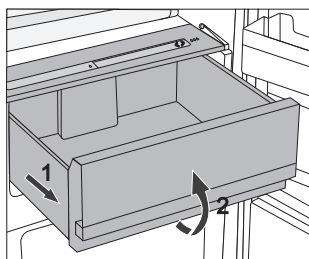
## CRISPZONE – PRIHRADKA PRE OVOCIE A ZELENINU S REGULÁCIOU VLHKOSTI

- Prihradka v dolnej časti chladničky je určená na odkladanie ovocia a zeleniny. Vytvára vlhkosť a zabraňuje vysušeniu jedla.  
Odkladajte jedlo vo vhodnom obale, aby ste zabránili úniku alebo nasatiu pachov. Prihradka má zabudovaný regulátor vlhkosti, ktorý umožňuje nastavenie vlhkosti podľa množstva uskladneného jedla.



**Menšie množstvá jedla** – posuňte posúvny ovládač doprava;

**Väčšie množstvá jedla** – posuňte posúvny ovládač doľava;

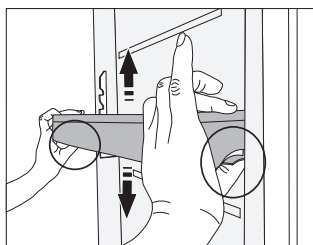


- Vytiahnutie prihradky von:
  - Vysuňte prihradku čo najviac ako sa dá. Potom nadvihnite prednú časť a vytiahnite von úplne.

## VNÚTORNÁ STRANA DVIER CHLADNIČKY

Na dverách chladničky sú prihradky (police alebo prihradky) určené na uskladnenie syra, masla, vajec, jogurtov a iných malých balení, trúbiek, konzerv atď.) V dolnej časti dvier sa nachádza polica na fľaše.

## NASTAVITELNÉ KOŠE VO DVERÁCH

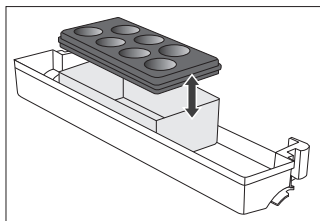


Výšku košov / políc vo dverách môžete upraviť podľa vašich požiadaviek bez toho, aby ste ich museli vyberať von zo spotrebiča.

Stlačte západky na obidvoch stranách a posuňte koš / policu nahor alebo nadol.

Ak chcete vybrať koš zo spotrebiča, nadvihnite čo najviac ako to pôjde a vytiahnite ho von.

## MULTIPRIEHRADKA (MULTIBOX)\*



- Multipriehradka (**MultiBox**) ponúka tradičný spôsob uskladnenia jedla so silným alebo prenikavým zápachom, napr. zrelý syr, klobásky, cibuľa, maslo atď.
  - Silikónový vrchnák poskytuje vzduchotesnosť, ktorá zabraňuje vysušeniu jedla a šíreniu zápachu v chladiacej časti.
  - Silikónový vrchnák môžete tiež použiť ako držiak na vajcia alebo ľad.
- 
- Ak vrchnák použijete ako držiak na vajcia, položte ho priamo na dno priehradky vo dverách a použite otvorenú dolnú časť Multipriehradky na uskladnenie jedla v malých baleniach- paštéta, lekvár, menšie rúrky atď.

## VENTILÁTOR\*

- Ventilátor umiestnený pod stropom chladiacej časti alebo skrytý v mraziacej časti bude zabezpečovať rovnomernejšie šírenie teploty a znižovanie kondenzácie (rosenia) na odkladacích povrchoch.


## IONIZÉR (IONAIR)\*

- **Ionizátor vzduchu** nainštalovaný v chladiacej časti udržiava vzduch neustále čerstvý. Ako výsledok zostanú potraviny čerstvé a chutné dlhšie.
- Air ionizátor je možné zapnúť a vypnúť pomocou vypínača umiestneného na kryte ventilátora alebo na strane chladiacej steny (závislosti od modelu).

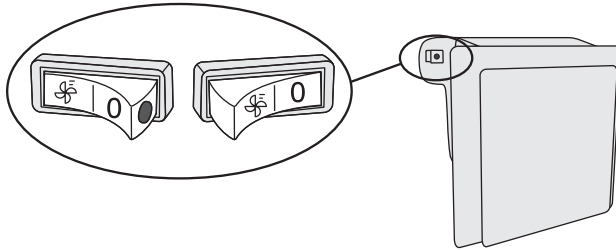
# KLASICKÉ SPOTREBIČE

Ovládací panel 1

Zapnutie a vypnutie ventilátora a ionizátora

zapnutie = 

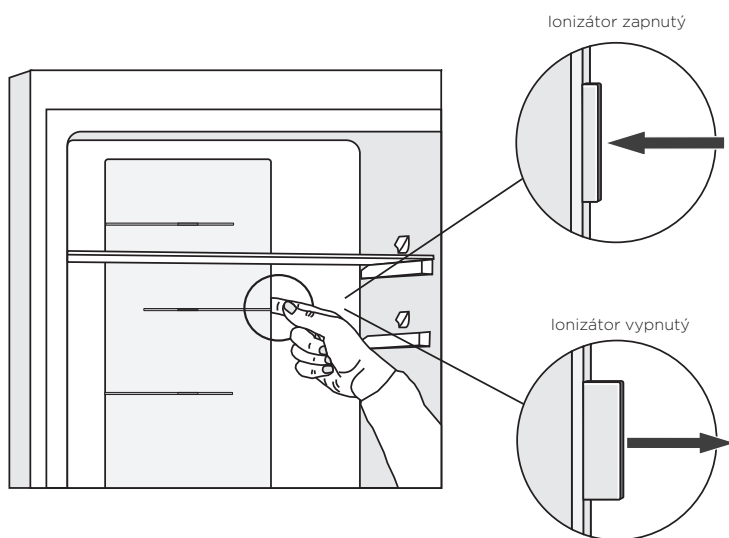
vypnutie = **0**



Keď je ventilátor a ionizátor zapnutý, rozsvieti sa červená bodka na spínači.

# NO FROST SPOTREBIČE

Ovládací panel 2

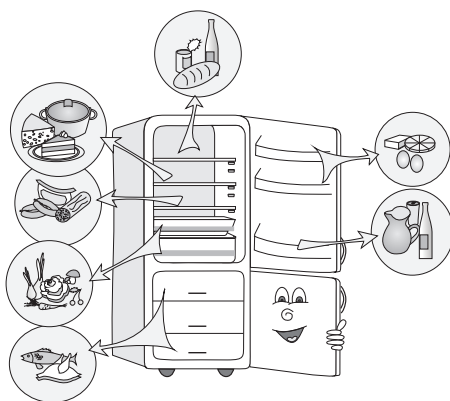




# ODPORÚČANÉ ROZLOŽENIE JEDLA V SPOTREBIČI

## Oblasti chladničky:

- **horná časť:** jedlo v konzervách, chlieb, víno, pečivo atď.
- **stredná časť:** mliečne výrobky, hotové jedlá, dezerty, nealkoholické nápoje, pivo, varené jedlá atď.
- **priehradka Fresh/Zero:** mäso, mäsové výrobky, lahôdky;
- **priehradka pre ovocie a zeleninu:** čerstvé ovocie, zelenina, šaláty, koreňová zelenina, zemiaky, cibuľa, cesnak, paradajky, tropické ovocie, kapusta, repa atď.



## Oddiely v dverách chladiacej časti:

- **horné/dolné priehradky vo dverách:** vajcia, maslo, syr atď.
- **dolné priehradky vo dverách:** nápoje, plechovky, fľaše atď.

## Mraziace oddiely:

- zmrazovanie, skladovanie zmrazených potravín (pozri Zmrazovanie a skladovanie zmrazeného jedla).

# USKLADNENIE JEDLA V CHLADNIČKE

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA USKLADNENIA POTRAVÍN



Správna obsluha spotrebiča, vhodné balenie, udržiavanie správnej teploty a dodržiavanie hygieny potravín má rozhodujúci vplyv na kvalitu skladovania potravín.

Dodržujte expirácie potravín uvedené na obale.

Jedlo uložené v chladničke by ste mali skladovať v uzatvorených nádobách alebo zodpovedajúcom balení, aby ste zabránili ich vytekaniu alebo prijímaniu pachov.

Neuskladňujte horľavé, prchavé a výbušné látky v chladničke.

Fľaše s vysokým obsahom alkoholu by mali byť nepriedušne uzatvorené a skladované vo zvislej polohe.

Niektoré organické roztoky, éterické oleje v citrónovej a pomarančovej kôre atď, môžu poškodiť plastové povrchy, v prípade dlhšieho kontaktu a spôsobiť poškodenie a predčasné stárnutie týchto materiálov.

Neprijemný zápach upozorňuje na nedostatočnú čistotu spotrebiča alebo skazený obsah (pozri Čistenie spotrebiča).

Ak odchádzate z domu na dlhšiu dobu, vyberte jedlo podliehajúce skaze z chladničky.

## DOBY SKLADOVANIA POTRAVÍN

Odporúčaná doba skladovania v chladničke

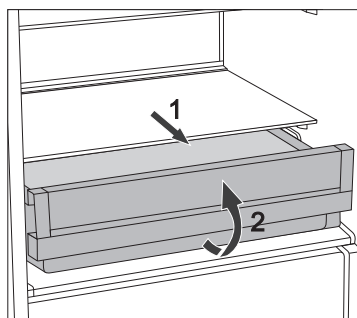
Druh jedla	Time
vajcia, marinády, údené mäso	do 10 dní
syr	do 10 dní
koreňová zelenina	do 8 dní
maslo	do 7 dní
dezerty, ovocie, hotové jedlo, kúsky surového mäsa	do 2 dní
ryby, surové mleté mäso	do 1 dňa

# USKLADNENIE JEDLA V ZÁSUVKE FRESHZONE

V priehradke **FreshZone** zostáva jedlo dlhšie čerstvé ako v bežnej chladničke a zachová viac chuti a živín. Rozklad a strata hmotnosti sa spomaľujú; a preto ovocia a zelenina zostávajú čerstvé a prirodzené dlhšie.

Pre optimálny výkon by mala byť zásuvka úplne zatvorená.

- Pri nákupe potravín sa uistite, že sú čerstvé, pretože to bude určovať kvalitu jedla, ako aj dobu uskladnenia v chladničke.
- Skladujte potraviny v uzatvorených nádobách alebo vo vhodnom obale, aby ste zabránili unikaniu alebo prijímaniu pachov.
- Vyberte potraviny zo zásuvky 30 - 60 minút pred použitím, aby sa vôňa a chuť vyvíjali pri izbovej teplote.
- Potraviny citlivé na nízku teplotu a nevhodné na uskladnenie v zásuvke **FreshZone** zahŕňa nasledujúce: ananás, avokádo, banány, olivy, zemiaky, baklažán, uhorky, fazuľu, papriku (kápiu), melóny, tekvice, ovocná šťava, cuketa atď.

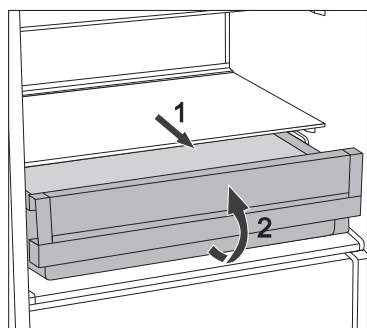


- Vybratie zásuvky:
  - Vytiahnite zásuvku až na doraz.
  - Potom nadvihnite prednú časť a vytiahnite ju úplne von.

# USKLADNENIE POTRAVÍN V ZÁSUVKE ZEROZONE

**ZeroZone** priestor umožňuje skladovanie širokého spektra čerstvých potravín až trikrát dlhšie než v bežnej chladničke. Jedlo zostane dlhšie čerstvé, zachováva si chuť a živiny. Teplota v tomto oddelení závisí na nastavenej teplote v chladiacom priestore, teplote prostredia, frekvencie otvárania dverí a množstve potravín umiestnených do chladničky. Pre zaistenie teploty okolo 0°C v zásuvke **ZeroZone** odporúčame nastaviť teplotu v chladiacom priestore na 4°C alebo menej. Teplota v ZeroZone zásuvke môže klesnúť pod 0°C. Z tohto dôvodu skladujte potraviny citlivé na nízku teplotu na horné poličky v chladničke. Pre optimálny výkon by mala byť zásuvka plne uzavretá.

- Pri nákupe potravín sa uistite, že sú čerstvé, pretože to bude určovať kvalitu jedla, ako aj dobu skladovania v chladničke.
- Skladujte potraviny v uzatvorených nádobách, alebo vo vhodnom obale, aby ste zabránili úniku alebo vniknutiu pachov a vlhkosti.
- Vyberte potraviny zo zásuvky 30 - 60 minút pred použitím, aby sa vôňa a chuť vyvíjali pri izbovej teplote.
- Potraviny citlivé na nízku teplotu a nevhodné na uskladnenie v zásuvke **ZeroZone** zahŕňa nasledujúce: ananás, avokádo, banány, olivy, zemiaky, baklažán, uhorky, fazuľu, papriku (kápiu), melóny, tekvice, ovocná šťava, cuketa atď.



- Vybratie zásuvky:
  - Vytiahnite zásuvku až na doraz.
  - Potom nadvihnite prednú časť a vytiahnite ju úplne von.

## PRIBLIŽNÁ DOBA SKLADOVANIA V ZÁSUVKE ZEROZONE\*

Druh potravín	Doba
klobásy, studený nárez, hovädzie mäso, bravčové mäso, divina, surové mäso	do 7 dní
hydina	do 5 dní
ryby	do 4 dní
morské špeciality	do 3 dní
<b>Zelenina:</b>	
kapusta, cesnak, mrkva	do 180 dní
zeler, bylinky	do 30 dní
zelený šalát, karfiol, čakanka, rebarbora	do 21 dní
brokolica, špargľa, kel, čínska kapusta, kaleráb, redkovky	do 14 dní
cibuľa, huby, špenát, hrášok	do 7 dní
<b>Ovocie:</b>	
jablká	do 180 dní
hrušky, kiwi	do 120 dní
hrozno, dule	do 90 dní
broskyne	do 30 dní
ríbezle, egreše, slivky	do 21 dní
marhule, čučoriedky, čerešne	do 14 dní
maliny, jahody	do 3-5 dní
<b>Ostatné:</b>	
mlieko	do 7 dní
maslo	do 30 dní
syr	do 30 dní

\* v závislosti od kvality a čerstvosti potravín

# ZMRAZOVANIE A SKLADOVANIE ZMRAZENÝCH POTRAVÍN

## PRIEBEH ZMRAZOVANIA



Maximálne množstvo čerstvých potravín, ktoré môžete vložiť naraz, je uvedené na typovom štítku spotrebiča. Ak množstvo potravín na zmrazenie presahuje uvedené množstvo, bude kvalita zmrazenia nižšia; navyše sa bude kvalita už zmrazených potravín zhoršovať.

- Ak chcete využívať celý objem mrazničky, odstráňte všetky zásuvky. Umiestnite potraviny priamo na police a na spodok mrazničky. U spotrebičov No Frost v energetickej triede A+++ neodstraňujte spodnú zásuvku.
- Aktivácia funkcie super zmrazovania 24 hodín pred zmrazovaním čerstvých potravín:
  - **Ovládací panel 1:** otáčajte otočným ovládačom **A** smerom k hrušie vyznačenej časti;
  - **Ovládací panel 2:** otáčajte otočným voličom **A** do polohy ✱.

Po uplynutí tejto doby vložte čerstvé potraviny do mraziaceho priestoru.

Uistite sa, že čerstvé potraviny nebudú v kontakte s potravinami, ktoré už sú zmrazené. Najvhodnejšie miesto pre zmrazenie veľkého množstva čerstvých potravín je v hornej časti mrazničky.

V spotrebičoch typ HZS 3669, HZS 3669F, s energeticou triedou ratingu A + a riadiacej jednotkou 1, rozmiestňujte čerstvé potraviny rovnomerne vo všetkých častiach mrazničky.

- Pri zmrazovaní menšieho množstva potravín (1 - 2 kilogramy), nie je aktivácia funkcie super zmrazovania nutná.
- Po 24 hodinách môžete potraviny presunúť do iných častí mrazničky a zmrazovanie môžete zopakovať v prípade potreby.
- Po dokončení procesu zmrazovania, otočte otočným ovládačom **A** späť na požadované nastavenie.

# DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA K ZMRAZOVANIU ČERSTVÝCH POTRAVÍN



Zmrazujte iba potraviny, ktoré sú vhodné na zmrazovanie v mrazničke. Uistite sa, že potraviny, ktoré zmrazujete sú vysoko kvalitné a čerstvé.

Vyberte vhodný obal a použite obal správne.

Obal by nemal prepúšťať vlhkosť; mal by byť vzduchotesný, aby sa zabránilo vysušeniu potravín a strate vitamínov.

Potraviny označte; uveďte druh jedla, množstvo a dátum zmrazenia.

Je dôležité, aby sa potraviny zmrazili čo najskôr, ako je to možné. Preto ich dávajte do menších balíčkov. Pred zmrazovaním jedlo ochladte.

## SKLADOVANIE PRIEMYSELNE ZMRAZENÝCH POTRAVÍN

- Pri skladovaní a používaní zmrazených potravín, dodržujte pokyny výrobcu. Teplota a dátum spotreby sú vyznačené na obale.
- Vyberajte iba potraviny v nepoškodenom obale, uložené v mraziacich boxoch pri teplote  $-18^{\circ}\text{C}$  alebo nižšie.
- Nekupujte potraviny pokryté námrazou, pretože to naznačuje, že boli čiastočne rozmrazené niekoľkokrát a majú teda nižšiu kvalitu.
- Chráňte jedlo pred rozmrazením počas prepravy. V prípade zvýšenia teploty, bude doba uskladnenia kratšia a dôjde k zhoršeniu kvality.

# DOBA SKLADOVANIA ZMRAZENÝCH POTRAVÍN

## ODPORÚČANÁ DOBA SKLADOVANIA V MRAZNIČKE

Druh jedla	Doba
ovocie, hovädzina	od 10 do 12 mesiacov
zelenina, teľacina, hydina	od 8 do 10 mesiacov
divina	od 6 do 8 mesiacov
bravčovina	od 4 do 6 mesiacov
mleté mäso	4 mesiace
chlieb, pečivo, hotové jedlá, nemastné	3 mesiace
vnútornosti	2 mesiace
údené klobásy, tučné ryby	1 mesiac

## ROZMRAZENIE ZMRAZENÝCH POTRAVÍN

Zmrazovanie potravín nezničí mikroorganizmy. Po rozmrazení alebo roztopení jedla sa baktéria znovu aktivuje a jedlo sa rýchlo kazí. Použite čiastočne alebo úplne rozmrazené jedlo čo najskôr, ako je to možné.

Čiastočné rozmrazenie znižuje nutričnú hodnotu potravín, najmä ovocia, zeleniny a hotového jedla.



# ROZMRAZENIE SPOTREBIČA

## AUTOMATICKÉ ROZMRAZOVANIE CHLADNIČKY

Chladničku netreba rozmrazovať, pretože ľad na zadnej vnútornej strane sa topí automaticky.

Akýkoľvek nahromadený ľad sa roztopí, keď bude kompresor neaktívny. Kvapky budú pretekať otvorom v zadnej stene chladničky do zásobníka umiestneného nad kompresorom, z ktorého sa budú vyparovať.

Ak sa vytvorí nadmerná vrstva ľadu na zadnej vnútornej stene chladničky (3 - 5 mm), vypnite spotrebič a odmrázte spotrebič manuálne.

## ODMRAZOVANIE BEŽNEJ MRAZNIČKY

- Odmrazte mrazničku, keď sa vytvorí vrstva ľadu približne 3 - 5 milimetrov.
- 24 hodín pred odmrázaním aktivuje funkciu super zmrazovania na prídavné ochladenie potravín (pozri kapitolu »Priebeh zmrazovania«).

Po uplynutí tejto doby vyberte potraviny z mrazičky a chráňte ich pred rozmrazením.

- Vypnite spotrebič (pozri kapitola Zapnutie / vypnutie spotrebiča) a odpojte sieťový kábel.
- Nepoužívajte žiadne rozmrazovacie spreje, pretože môžu roztaviť plastové časti, alebo poškodiť vaše zdravie.
- Nepoužívajte nôž alebo iný ostrý predmet na odstránenie námrazy, pretože môžete poškodiť potrubie chladiaceho systému.
- Pre urýchlenie priebehu odmrázenia položte hrniec horúcej vody na sklenenú policu.
- Vyčistite a vysušte vnútro spotrebiča (pozri Čistenie spotrebiča).
- Pred vložením potravín do mrazničky zapnite spotrebič a otočte otočný ovládač **A** späť na požadované nastavenie.

## ODMRAZENIE MRAZNIČKY NO FROST

- Mraznička NO FROST sa odmrází automaticky. Príležitostná námraza, ktorá sa môžu objaviť na stenách zmizne automaticky.
- Hromadenie ľadu alebo námrazy v mrazničke môže byť výsledkom zvýšeného použitia spotrebiča (dvierka sa otvárali príliš často a/ alebo boli dlho otvorené, dvierka nie sú správne zatvorené, atď). V takomto prípade odpojte spotrebič zo siete, vyberte potraviny z mrazičky a ochráňte ich pred rozmrazením. Vyčistite a vysušte vnútro mrazničky. Pred vrátením zmrazených potravín do mrazničky, zapnite spotrebič a zvolte požadované nastavenie.

# ČISTENIE SPOTREBIČA

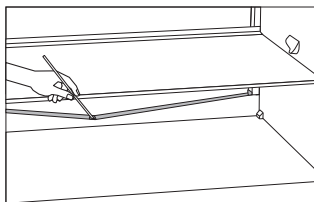
**Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.** – Vypnite spotrebič (pozri kapitola Zapnutie / vypnutie spotrebiča) a odpojte sieťový kábel zo zásuvky.

Pomocou **jemnej handričky** vyčistíte všetky povrchy. Čistiace prostriedky, ktoré obsahujú **drhúce látky, kyseliny, alebo rozpúšťadlá nie sú vhodné na čistenie**, pretože môžu poškodiť povrch.

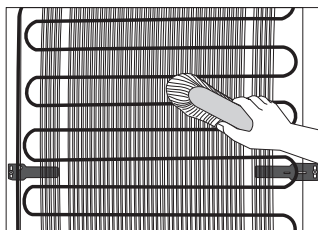
Vyčistíte **exteriér** spotrebiča s vodou alebo mydlovým roztokom s penou. Lakované a hliníkové povrchy môžete čistiť vlažnou vodou, do ktorej pridáte šetrný čistiaci prostriedok. Použitie čistiacich prostriedkov s nízkym obsahom alkoholu je povolené (napr. čistiace prostriedky na okná).

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol na čistenie plastových materiálov.

**Vnútro spotrebiča** môžete čistiť vlažnou vodou, do ktorej pridáte trošku **octu**.



- Odkvap a otvor, cez ktorý tečie roztopený ľad sú umiestnené pod chladiacim panelom, ktorý chladí vnútro chladničky. Odkvap a otvor nesmú byť upchaté. Kontrolujte ich často a čistite, ak je to potrebné (napr. plastovým stebľom).
- Vytvorenie námrazy alebo ľadu 3 - 5 mm hrubej, zvýši spotrebu energie. Preto by ste ich mali pravidelne odstraňovať (neplatí pri mrazničke NO FROST ). Nepoužívajte žiadne ostré predmety, rozpúšťadlá alebo spreje.

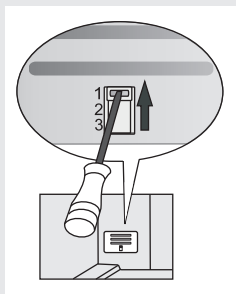


- **Kondenzačná** jednotka, umiestnená na (vonkajšej) stene, by mala byť vždy čistá, bez prachu a zvyškov sploďín a výparov z kuchyne. Občas vyčistíte prach mäkkou nekovovou kefkou alebo vysávačom.
- Po vyčistení, prístroj znovu zapnite a vložte potraviny.

# ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém:	Príčina alebo odstránenie
Prístroj je pripojený k elektrickej sieti, ale nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uistite sa, že napätie v elektrickej zásuvke a prístroj sú zapnuté.</li></ul>
Chladiaci systém pracuje nepretržite po dlhú dobu:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Príliš vysoká teplota okolia.</li><li>• Dvere otvárané príliš často alebo príliš dlho.</li><li>• Dvere nie sú zatvorené správne (možné nečistoty na tesnení, nevyvážené dvere, poškodené tesnenia atď.).</li><li>• Príliš mnoho čerstvých potravín vložených súčasne.</li><li>• Snímač v chladničke (A alebo B) je blokovaný čerstvým jedlom Uistite sa, že okolo snímača môže prúdiť vzduch (iba pri niektorých modeloch).</li><li>• Nedostatočné chladenie kompresora a kondenzátora. Skontrolujte prúdenie vzduchu za spotrebičom a vyčistite kondenzačnú jednotku.</li></ul>
Nadmerné nahromadenie ľadu na vnútronej zadnej stene chladničky môže byť dôsledkom nasledujúceho:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dvere otvárané príliš často alebo príliš dlho.</li><li>• Vloženie teplého jedla do chladničky.</li><li>• Jedlo je v kontakte s vnútornou zadnou stenou chladničky.</li><li>• Slabé tesnenie dvier.</li><li>• Ak je tesnenie znečistené alebo poškodené, vyčistite ho alebo vymeňte.</li></ul>
Hromadenie ľadu alebo námrazy vo vnútri mrazničky môže byť výsledkom nasledujúcich akcií:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dvierka sa otvárali príliš často, alebo boli dvierka nie sú správne zatvorené.</li><li>• Zlé tesnenie dverí.</li><li>• Ak je tesnenie znečistené alebo poškodené, vyčistite ho alebo vymeňte.</li></ul>
Kondenzát (rosa) na polici nad zásuvkami:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jedná sa o prechodný jav, ktorému nie je možné zabrániť v obdobiach vysokej teploty vlhkosti okolitého prostredia.</li><li>• Tento jav ustúpi, keď sa teplota a vlhkosť dostanú do normálu. Odporúčame častejšie utieranie kvapiek v zásuvke.</li><li>• Otvorte posúvny ovládač regulácie vlhkosti.</li><li>• Umiestnite potraviny do vreciek alebo iných vzduchotesných obalov.</li></ul>
Z chladničky vyteká voda:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upchatý odtok vody alebo voda kvapká cez odkvap.</li><li>• Vyčistite upchatý otvor, napríklad pomocou plastovej kefy.</li><li>• Ak sa vytvorí hrubá vrstva ľadu, odmrazte spotrebič manuálne (pozri Odmrazovanie spotrebiča).</li></ul>

Problém:	Príčina alebo odstránenie
Dvere sa ťažko otvárajú:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sa pokúšate otvoriť dvere mrazničky ihneď po zatvorení, môže to byť ťažké. Pri otvorení dvier unikne trochu chladného vzduchu zo spotrebiča a nahradí ho teplý vzduch z okolitého prostredia. Pri chladení tohto vzduchu vzniká negatívny tlak, ktorý má za následok problémy pri otváraní dvier. Po niekoľkých minútach sa podmienky normalizujú a dvere sa dajú znovu ľahko otvoriť.</li> </ul>
LED osvetlenie nefunguje:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak LED osvetlenie nefunguje, zavolajte servisného technika.</li> <li>• Nepokúšajte sa sami opravovať LED osvetlenie, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu vysokým napätím!</li> </ul>
Teplota v mrazničke je príliš vysoká:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte ručnú klapku (je umiestnená za priehradkou na ovocie a zeleninu) stlačením tlačidla a posunutím do polohy 1 (iba pri niektorých modeloch).</li> </ul>



Ak sa žiadna vyššie uvedená príčina nepodobá vášmu problému, spojte sa, prosím s najbližším servisným strediskom a uveďte typ, model a sériové číslo, ako je vyznačené na typovom štítku so základnými informáciami nalepenom vo vnútri spotrebiča.

# INFORMÁCIA O HLUKU SPOTREBIČA

---

Chladienie v chladničke s mrazničkou je možné vďaka chladiacemu systému, ktorý tiež zahŕňa kompresor (a pri niektorých spotrebičoch aj ventilátor), ktorý vytvára nejaký hluk. Hladina hluku závisí od inštalácie, správneho použitia a veku spotrebiča.

- **Po pripojení spotrebiča k elektrickej sieti**, môžu byť prevádzka kompresora, alebo prietok tekutín trochu hlučnejšie. To nie je znak poruchy a neovplyvní to životnosť spotrebiča. Po čase budú prevádzka spotrebiča a tento hluk tichšie.
- Niekedy sa môže počas prevádzky objaviť nezvyčajný alebo silnejší hluk, väčšinou sa jedná o výsledok nesprávnej inštalácie:
  - Spotrebič musí byť vyvážený a stáť na stabilnom a pevnom podklade.
  - Spotrebič nesmie byť v kontakte so stenou alebo priľahlým nábytkom.
  - Uistite sa, že vnútorné vybavenie je pevne na svojom mieste a že hluk nie je spôsobený konzervami, fľaškami alebo inými nádobami, umiestnenými vedľa seba.
- Pri vyššom zaťažení chladiaceho systému, kedy sa dvere otvárajú častejšie alebo sú otvorené po dlhší čas, pri vkladaní väčšieho množstva čerstvých potravín alebo ak sa aktivujú funkcie intenzívne mrazenie alebo chladienie, môže spotrebič dočasne produkovať viac hluku.

VYHRADZUJEME SI PRÁVO NA ZMENY, KTORÉ NEMAJÚ VPLYV NA FUNKČNOSŤ  
SPOTREBIČA.

Návody na použitie zariadenia nájdete aj na našej stránke [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com) / < <http://www.gorenje.com> />





COMBI\_FS 600\_ESSENTIAL



sk (02-18)